



# NOTICE D'UTILISATION EziWeigh6

La présente notice d'utilisation fournit des instructions détaillées pour l'installation et l'utilisation de votre indicateur EziWeigh6. Pour obtenir des informations supplémentaires sur l'indicateur EziWeigh6, consultez [www.tru-test.com](http://www.tru-test.com).

## Table des matières

Charger la batterie interne .....	2
Installation.....	2
Éléments de l'indicateur .....	3
Utiliser l'interface de l'indicateur .....	4
Transférer une liste de numéros d'animaux vers l'indicateur .....	4
Peser des animaux .....	4
Transférer des données enregistrées sur l'indicateur vers le PC ..	5
Mise à zéro manuelle de la bascule .....	5
Séances de pesée.....	5
Visualiser les statistiques d'une séance .....	6
Effacer des données .....	6
Réglages.....	7
Entretien de l'indicateur .....	10
Informations de service et de garantie .....	10
Mise à jour du logiciel .....	10
Caractéristiques techniques.....	10
Menus .....	11

© 2011 Tru-Test Limited

Tous les noms de produits et noms de marques mentionnés dans le présent document sont des marques ou marques déposées par leurs détenteurs.

Toute reproduction partielle ou totale de ce document, tout stockage dans un système de recherche et toute transmission sous quelque forme et par quelque procédé que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie, enregistrement ou autre moyen est interdit sans l'autorisation écrite préalable de Tru-Test Limited. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications du produit sans préavis.

Pour de plus amples informations sur les autres produits et marques de qualité Tru-Test Group, consultez notre site web [www.tru-test.com](http://www.tru-test.com).

Tru-Test Limited  
25 Carbine Road  
Mt Wellington  
Auckland 1060  
New Zealand

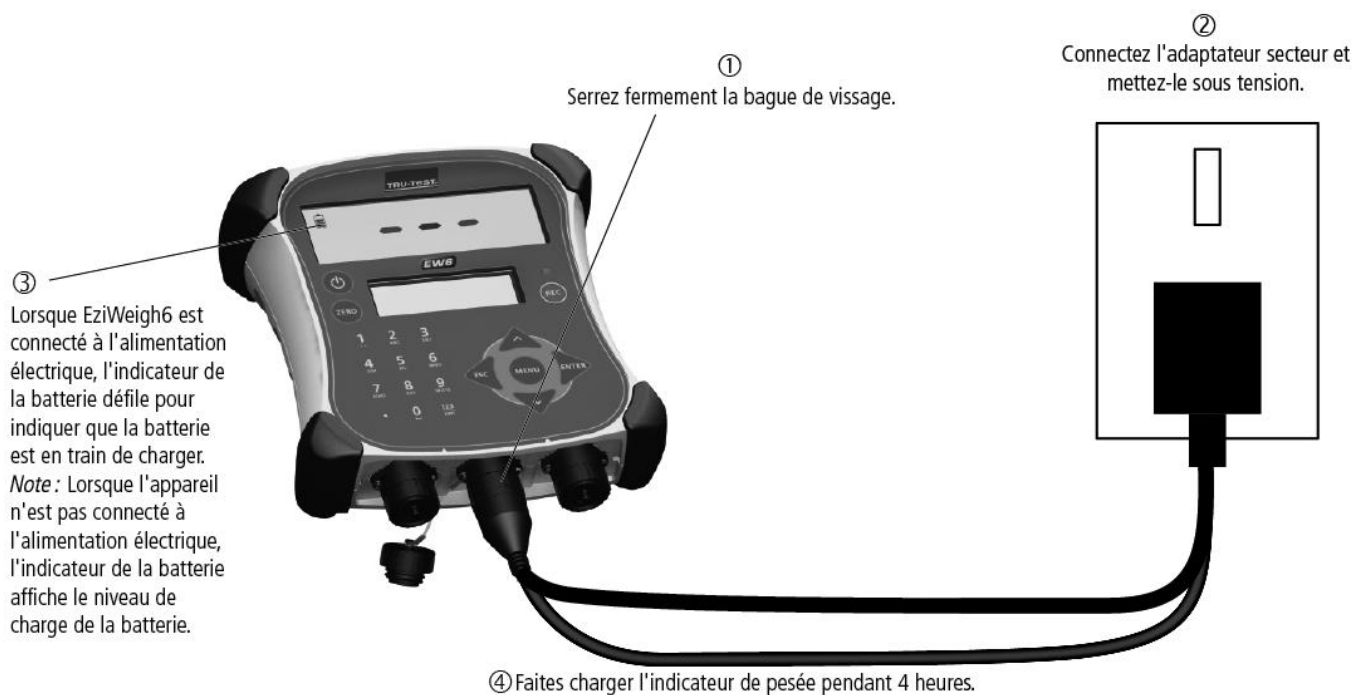
Adresse postale :  
P O Box 51078  
Pakuranga  
Manukau 2140  
Nouvelle-Zélande



Version 1 09/2011

## Charger la batterie interne

*Note :* Avant d'utiliser l'indicateur, assurez-vous que la batterie interne est pleinement chargée.



*Note :* Il est possible que l'indicateur de la batterie ne soit pas totalement exact si l'appareil est utilisé dans des conditions très froides (au-dessous de 5 °C).

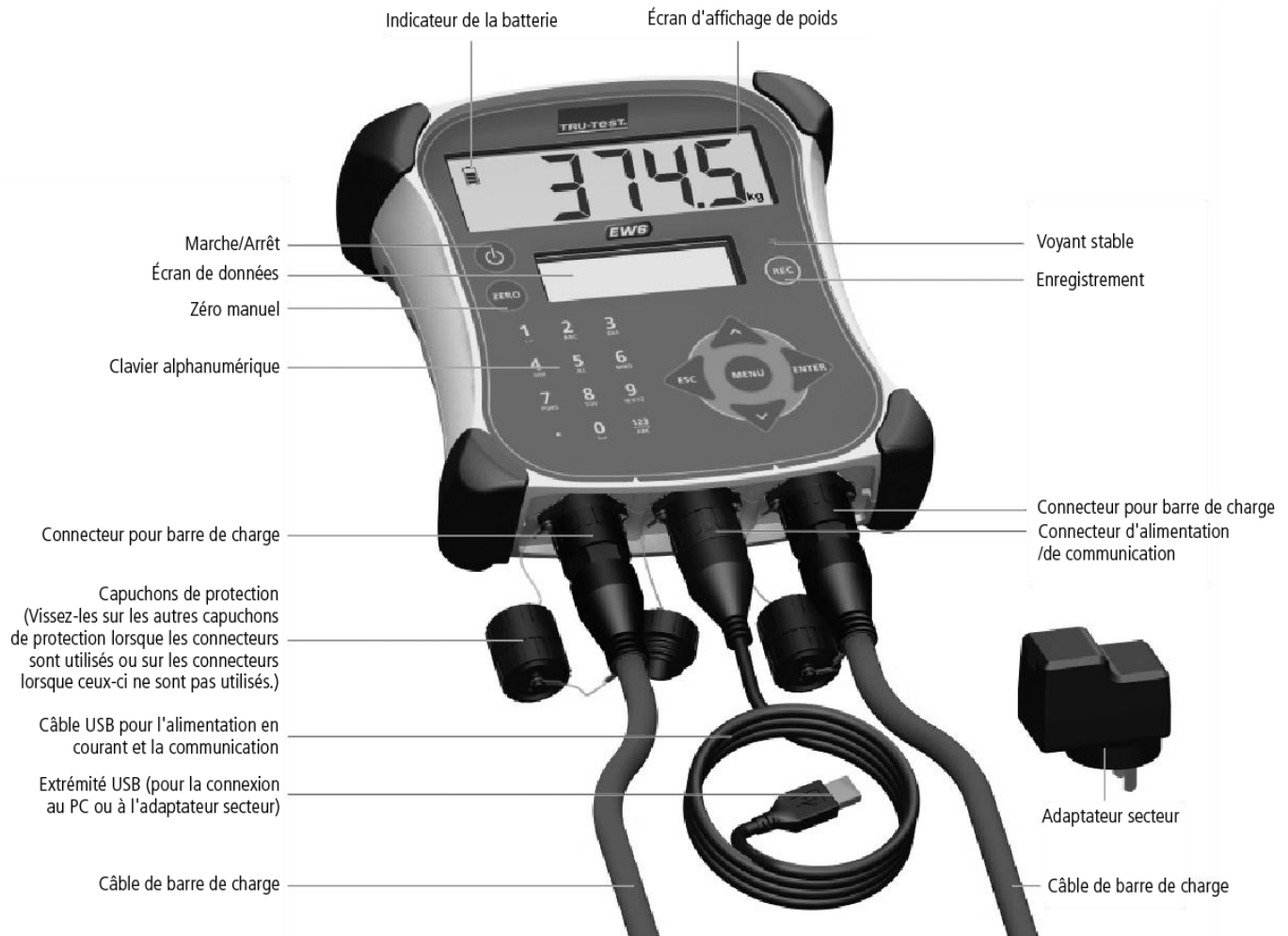
## Installation

*Note :* Montez l'indicateur et fixez les câbles de façon à éviter leur endommagement par le bétail.


- 1 Installez les barres de charge sous la plate-forme sur une surface solide et horizontale (voir Manuel des barres de charge).
- 2 Montez le support de l'indicateur sur une surface plane (barres de bois, béton) ou sur une tuyauterie.
- 3 Enlevez les capuchons de protection des connecteurs pour barre de charge. Connectez les câbles des barres de charge à l'indicateur. L'indicateur s'étalonne automatiquement avec les barres de charge Tru-Test.
- 4 Si nécessaire, connectez l'indicateur à l'alimentation électrique en utilisant le câble d'alimentation électrique et de communication et l'adaptateur secteur.

*Astuce :* Vissez les capuchons de protection ensemble pour éviter la pénétration d'humidité et de poussière. En cas de non-utilisation de l'indicateur, toujours remettre les capuchons de protection sur les connecteurs.


# Éléments de l'indicateur





## Utiliser l'interface de l'indicateur

Pressez  pour visualiser les différents points du menu. Le niveau supérieur du menu comprend :

Statistiques	Visualiser les statistiques de la séance de pesée en cours ou de séances anciennes.
Effacer le dernier enregistrement	Effacer le dernier enregistrement de la séance en cours.
Séances de pesée	Commencer une nouvelle séance, visualiser les statistiques de la séance en cours ou de séances anciennes, effacer une séance ou toutes les séances.
Réglages	Modifier les réglages de l'indicateur et activer des fonctions supplémentaires.


Pressez  pour accéder au sous-menu ou pour sélectionner une option.


Pressez  ou  pour parcourir la liste des options.

Pressez  pour sortir du sous-menu et revenir à l'échelon supérieur.

Utilisez le clavier alphanumérique pour entrer un texte ou des chiffres.

Pressez  pour basculer entre les lettres de l'alphabet et les chiffres.

Pressez  pour taper une virgule décimale ou un point.

Lorsque les lettres de l'alphabet sont activées, appuyez une fois sur  pour taper un deux-points (:) ou deux fois pour un trait d'union (-).

Lorsque les lettres de l'alphabet sont activées, appuyez sur  pour taper une espace.

## Transférer une liste de numéros d'animaux vers l'indicateur

Avant la pesée, vous pouvez transférer une liste de numéros d'identification des animaux (c.-à-d. un fichier contenant les numéros d'identification visuels (VID) et les numéros électroniques (EID) correspondants) depuis un PC vers l'indicateur à l'aide du logiciel EziLink™ fourni avec votre indicateur.

Ainsi, grâce au fichier de lien VID-EID, ce sont les numéros visuels des animaux qui sont affichés alors que vous scannez les numéros électroniques au cours de la séance.


Les instructions d'installation pour EziLink sont fournies avec le CD du logiciel.

*Attention !* Connectez l'indicateur au PC seulement après avoir installé le logiciel EziLink. EziLink comprend le pilote requis par l'indicateur. Si vous avez déjà connecté l'indicateur sans installer EziLink auparavant, déconnectez l'indicateur et annulez l'assistant Windows si celui-ci s'affiche.

Pour transférer un fichier de lien VID-EID depuis un PC vers l'indicateur :



- 1 Installez EziLink sur votre PC (voir les instructions fournies avec EziLink).
- 2 Connectez l'indicateur à votre PC en utilisant le câble d'alimentation électrique et de communication sans l'adaptateur secteur. Reliez le câble d'alimentation électrique et de communication et le connecteur d'alimentation/de communication de l'indicateur et serrez la bague de vissage fermement. Insérez l'extrémité USB à un port USB disponible sur votre PC.
- 3 Sur le bureau du PC, double-cliquez sur le raccourci du logiciel EziLink pour lancer l'application.

L'indicateur affiche **USB connecté** et EziLink affiche **Connected** en bas dans le coin gauche de la fenêtre. Ceci indique que la connexion entre l'indicateur et le PC est réussie.

- 4 Dans la fenêtre EziLink, cliquez sur .
- 5 Naviguez pour trouver le fichier csv (comma separated values - valeurs séparées par des virgules) contenant les numéros d'identification visuels (VID) et électroniques (EID). Sélectionnez le fichier csv et cliquez sur **Open**. Une boîte de dialogue confirme le téléchargement réussi des numéros d'identification.
- 6 Déconnectez l'extrémité USB du câble d'alimentation électrique et de communication de votre PC.

*Note :* Vous devez déconnecter l'indicateur du PC pour qu'il soit prêt à l'utilisation.

## Peser des animaux


- 1 Pressez  pour allumer l'indicateur.
- 2 Placez l'animal sur la plate-forme.
- 3 Entrez le numéro d'identification visuel (VID) à l'aide du clavier alphanumérique ou scannez la boucle électronique (EID) de l'animal à l'aide du lecteur EID.
- 4 Attendez que le voyant stable s'allume.
- 5 Pressez .  
Lorsque l'animal quitte la plate-forme, l'indicateur se met automatiquement à zéro.

---

*Notes :*

- L'entrée du numéro d'identification de l'animal est facultative.
  - Le numéro visuel (VID) ou électronique (EID) peut être saisi avant que l'animal se place sur la plate-forme.
  - Lorsque de nouveaux animaux sont introduits, vous pouvez entrer aussi bien leur numéro visuel (VID) qu'électronique (EID).
- 

*Astuce :*

- Assurez-vous que l'animal se trouve complètement sur la plate-forme avant d'appuyer sur .
  - Assurez-vous que la face inférieure de la plate-forme ou de la cage est libre de saleté ou de cailloux.
- 

## Transférer des données enregistrées sur l'indicateur vers le PC

Les enregistrements peuvent être transférés de l'indicateur vers un PC à l'aide du logiciel EziLink fourni avec votre indicateur. Ensuite, vous pouvez visualiser et traiter les données enregistrées à l'aide d'un autre logiciel tel MS Excel par exemple. Les instructions d'installation pour EziLink sont fournies avec le CD du logiciel.

---

*Attention !* Connectez l'indicateur au PC seulement après avoir installé le logiciel EziLink. EziLink comprend le pilote requis par l'indicateur. Si vous avez déjà connecté l'indicateur sans installer EziLink auparavant, déconnectez l'indicateur et annulez l'assistant Windows si celui-ci s'affiche.

---

Pour transférer des enregistrements de l'indicateur vers votre PC :

- 1 Installez EziLink sur votre PC (voir les instructions fournies avec EziLink).
- 2 Connectez l'indicateur à votre PC en utilisant le câble d'alimentation électrique et de communication sans l'adaptateur secteur. Reliez le câble d'alimentation électrique et de communication et le connecteur d'alimentation/de communication de l'indicateur et serrez la bague de vissage fermement. Insérez l'extrémité USB à un port USB disponible sur votre PC.
- 3 Sur le bureau du PC, double-cliquez sur le raccourci du logiciel EziLink pour lancer l'application.

L'indicateur affiche **USB connecté** et EziLink affiche **Connected** en bas dans le coin gauche de la fenêtre. Ceci indique que la connexion entre l'indicateur et le PC est réussie.

Dans la fenêtre principale, EziLink affiche toutes les données de séances enregistrées sur l'indicateur.

#### 4 Sélectionnez une séance et cliquez sur

-ou-

Sélectionnez **File/Import all sessions from scale** (Fichier/Importer toutes les séances de la bascule).

La boîte de dialogue « Save... » (Sauvegarder...) s'affiche.

- 5 Tapez le nom du fichier, sélectionnez un emplacement sur votre ordinateur et cliquez sur **Save**.

## Mise à zéro manuelle de la bascule

La bascule est configurée de façon à ce qu'elle se mette automatiquement à zéro lorsque la charge est enlevée de la plate-forme ou lorsque l'indicateur est allumé. Parfois, il peut arriver que vous deviez mettre votre bascule à zéro manuellement, par exemple si trop de saleté ou de cailloux se sont accumulés sur la plate-forme.






Pour remettre la bascule manuellement à zéro :

Pressez .

La bascule affiche zéro.







## Séances de pesée



Pour créer une nouvelle séance :

- 1 Pressez .
- 2 Pressez ,  pour afficher **Séances de pesée**.
- 3 Pressez  pour afficher **Nouvelle séance**.
- 4 Pressez .

Le message **Lancée** s'affiche.

Pour visualiser les statistiques d'une séance particulière :

- 1 Pressez .
- 2 Pressez ,  pour afficher **Séances de pesée**.
- 3 Pressez .
- 4 Pressez  pour afficher **Statistiques**.
- 5 Pressez .

La date de la séance est affichée, suivi du nombre d'enregistrements réalisés pendant cette séance. Pressez  pour visualiser les statistiques de cette séance ou, pressez  pour visualiser les statistiques d'une autre séance. Une explication des statistiques se trouve sur la page 6.




## Visualiser les statistiques d'une séance

Les statistiques suivantes peuvent être visualisées pour une séance particulière :







Nombre	Nombre des enregistrements de la séance.
Moyenne	Poids moyen enregistré pendant la séance. <hr/> <i>Note</i> : Les enregistrements ne contenant pas de poids ne sont pas pris en compte pour le calcul de la moyenne.
Total	Total de tous les poids enregistrés pendant la séance.
Min	Poids le plus petit enregistré pendant cette séance.
Max	Poids le plus grand enregistré pendant cette séance.
Nombre bas	Nombre d'animaux se situant dans la catégorie de poids inférieure (uniquement disponible si la fonction de tri est activée).
Nombre centre	Nombre d'animaux se situant dans la catégorie de poids moyenne (uniquement disponible si la fonction de tri est activée).
Nombre haut	Nombre d'animaux se situant dans la catégorie de poids supérieure (uniquement disponible si la fonction de tri est activée).

*Note* : Les statistiques de tri ne peuvent être visualisées que pour le fichier actuel.

Pour visualiser les statistiques de la séance en cours :



- 1 Appuyez sur  pour afficher **Statistiques**.
- 2 Appuyez sur .
- 3 Appuyez sur  pour parcourir la liste des statistiques.

Pour visualiser les statistiques d'une autre séance :








- 1 Appuyez sur  pour afficher **Statistiques**.
- 2 Appuyez sur .
- 3 Appuyez sur  plusieurs fois jusqu'à ce que **Autres séances** soit affiché.
- 4 Appuyez sur .  
La date de la séance est affichée.
- 5 Appuyez sur  pour visualiser les statistiques de cette séance ou, appuyez sur  pour visualiser les statistiques d'une autre séance.

## Effacer des données

Pour effacer le dernier enregistrement de la séance en cours :







- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  pour afficher **Effacer le dernier enregistrement**.
- 3 Appuyez sur .

Pour effacer la séance la plus ancienne de l'indicateur :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur ,  pour afficher **Séances de pesée**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur ,  pour afficher **Effacer la séance la plus ancienne**.
- 5 Appuyez sur .







*Note* : Les numéros d'identification restent dans l'indicateur.

Pour effacer toutes les séances de l'indicateur :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur ,  pour afficher **Séances de pesée**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur  plusieurs fois jusqu'à ce que **Effacer toutes les séances** soit affiché.
- 5 Appuyez sur .

*Note* : Les numéros d'identification restent dans l'indicateur.

Pour effacer toutes les données de l'indicateur :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur ,  pour afficher **Séances de pesée**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur  plusieurs fois jusqu'à ce que **Effacer toutes les séances & liens VID-EID** soit affiché.
- 5 Appuyez sur .

*Note* : Toutes les données, y compris les numéros d'identification seront effacées.

## Réglages

Vous pouvez adapter votre indicateur à une application spécifique ou à des conditions environnementales particulières. Les paramètres réglables sont accessibles via le menu Réglages.

### Tri






La fonction de Tri permet de trier les animaux en deux ou trois groupes en fonction de leurs poids. Au cours de la pesée, l'indicateur affiche la catégorie de poids dans laquelle l'animal rentre : <BAS>, <CENTRE> ou <HAUT>.

Il existe deux limites de tri réglables : la limite inférieure et la limite supérieure. Les limites de tri sont les « lignes de séparation » entre les groupes.








Pour le tri en deux groupes, entrez un poids pour une des deux limites de tri (et laissez la deuxième à zéro). Par exemple : pour trier les animaux d'un poids inférieur à 150 kg dans un enclos et les animaux plus lourds dans un deuxième enclos, mettez la limite inférieure à 150 kg et la limite supérieure à 0 kg.

Pour le tri en trois groupes, entrez un poids pour la limite inférieure et pour la limite supérieure. Par exemple : pour trier les animaux dans trois enclos de 0-150 kg, 150-225 kg et 225+, mettez la limite inférieure à 150 kg et la limite supérieure à 225 kg.

Pour activer la fonction de Tri :

- 1 Pressez .
- 2 Pressez  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Pressez  pour afficher **Statistiques**.
- 4 Pressez .
- 5 Pressez  pour activer la fonction de Tri.

Pour régler les limites inférieure et supérieure :

- 1 Pressez .
- 2 Pressez  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Pressez  pour afficher **Tri**.
- 4 Pressez .
- 5 Pressez  pour afficher **Limite inf..**
- 6 Tapez une valeur pour la limite inférieure à l'aide du clavier alphanumérique.
- 7 Pressez .
- 8 Pressez  pour afficher **Limite sup..**
- 9 Tapez une valeur pour la limite supérieure à l'aide du clavier alphanumérique.








10 Pressez .

### Préfixe

Vous pouvez régler l'indicateur de façon à ce qu'il ajoute automatiquement un préfixe lorsque vous entrez les numéros d'identification visuels (VID). Ceci permet d'économiser du temps. Par exemple : si les numéros d'identification visuels (VID) ont le format AU476329 et que 329 désigne le numéro individuel de l'animal, vous pouvez définir AU476 comme préfixe. Au cours de la pesée, lorsque vous tapez le numéro individuel de l'animal 329, l'indicateur ajoute automatiquement le préfixe AU476.

*Note* : Le préfixe peut se composer de toute combinaison de chiffres, lettres et espaces. Vous pouvez également utiliser un deux-points, un trait d'union ou un point décimal.






Pour activer la fonction de Préfixe VID et pour entrer un préfixe VID :


- 1 Pressez .
- 2 Pressez  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Pressez .
- 4 Pressez  pour afficher **Préfixe VID**.
- 5 Pressez  pour activer la fonction de Préfixe VID.
- 6 Pressez  et tapez le préfixe VID à l'aide du clavier alphanumérique.
- 7 Pressez .

### Augmentation automatique du VID

Pour économiser du temps lors du marquage et de la pesée des animaux, vous pouvez régler le champ VID de façon à ce que le numéro augmente automatiquement pour chaque nouvel animal. Ceci signifie que vous n'avez pas besoin d'entrer le VID, car le nombre (ou la lettre) augmentera automatiquement de « un » à chaque fois que vous enregistrez un poids. Par exemple : si vous avez une boîte de boucles d'oreilles de numéros par ordre croissant, vous pouvez régler l'indicateur de façon à appliquer automatiquement le numéro consécutif lorsque vous posez la boucle et pesez l'animal. Lors de la pesée, l'indicateur affiche le numéro VID auto-augmenté aussitôt que l'animal se met sur la plate-forme.

Pour activer la fonction d'Augmentation automatique du VID :

- 1 Pressez .
- 2 Pressez  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Pressez .
- 4 Pressez ,  pour afficher **Augm. VID auto**.






- 5 Appuyez sur  pour activer la fonction d'Augmentation automatique du VID.

## Éclairage par l'arrière

---

Selon la configuration en usine, l'éclairage par l'arrière est désactivé, mais vous pouvez mettre l'éclairage à Faible ou Fort pour une meilleure visibilité dans de mauvaises conditions de lumière. L'utilisation de l'éclairage par l'arrière a une influence sur la consommation de batterie : la durée de vie de la batterie sera double si l'éclairage par l'arrière est mis sur Faible et non sur Fort.

Pour modifier le réglage de l'éclairage par l'arrière :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 5 Appuyez sur  une fois pour mettre l'éclairage par l'arrière à Faible ou deux fois à Fort.

## Résolution






---

Vous pouvez spécifier la résolution minimale.

Vous souhaitez peut-être modifier la résolution minimale, par exemple, si vous pesez des charges très lourdes et que la précision ne joue pas un rôle si important. Si vous mettez la résolution à 5 kg, l'indicateur pèsera à 5 kg près et arrivera plus rapidement à un poids stable. Si vous pesez de petites charges, par exemple de petits animaux, vous avez probablement besoin d'un affichage de poids précis. Si vous mettez la résolution à 0,1 kg, l'indicateur pèsera à 100 g près. Il peut cependant prendre un peu plus de temps jusqu'à ce qu'un poids stable soit atteint.

Les options de la résolution dépendent des barres de charge utilisées avec l'indicateur.

Pour régler la résolution minimale :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Résolution**.
- 5 Appuyez sur  plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage de la résolution corresponde à vos besoins.

## Enregistrement automatique






---

L'enregistrement automatique permet de rendre la pesée plus rapide puisque la pression du bouton  n'est pas nécessaire pour compléter un enregistrement. Lorsque la fonction de l'Enregistrement automatique

est activée, le poids de l'animal est enregistré aussitôt que le numéro d'identification est entré et que le voyant stable de l'indicateur s'allume. Si l'enregistrement automatique est utilisé de pair avec un lecteur EID, l'enregistrement ne demande plus aucune opération manuelle. Nous recommandons d'utiliser l'enregistrement automatique uniquement si la survenue d'influences externes pouvant entraver la lecture du poids est peu probable.

*Note* : L'indicateur a besoin d'un numéro d'identification pour chaque animal individuel (VID ou EID scannée). Si vous voulez enregistrer uniquement le poids des animaux, vous devriez activer la fonction d'Augmentation automatique (voir page 7).

Pour activer la fonction d'Enregistrement automatique :






- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Enregistr. auto**.
- 5 Appuyez sur  pour activer la fonction d'Enregistrement automatique.

## Date et heure

---

Les réglages du temps et de la date de l'indicateur déterminent l'estampe de temps appliquée à chaque séance. Le format de la date utilisé est yyyy/mm/dd.

Pour modifier le réglage de la date et du temps :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher la date ou le temps.
- 5 Appuyez sur  et taper la date à l'aide du clavier alphanumérique.


## Zéro automatique

---






La bascule est configurée de façon à ce qu'elle se mette automatiquement à zéro lorsque la charge est enlevée de la plate-forme ou lorsque l'indicateur est allumé. Il peut être préférable de désactiver le zéro automatique dans les cas suivants :

- Vous pesez plusieurs objets en même temps et il prend un certain temps de placer ces objets sur la bascule (par ex. pour peser des balles de laine). Dans ce cas, il est possible que l'indicateur s'éteigne automatiquement après un certain temps de non-utilisation. Lorsqu'il se rallume, vous voulez probablement que l'indicateur affiche le poids de la charge et non zéro.
- Les poids à peser sur la plate-forme sont petits.



Si le Zéro automatique est désactivé, vous pouvez appuyer sur  pour mettre la bascule manuellement à zéro si nécessaire. Si vous voulez enregistrer uniquement le poids des animaux, vous devriez activer la fonction d'Augmentation automatique (voir page 5).






Pour désactiver le Zéro automatique :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Zéro auto**.
- 5 Appuyez sur  pour désactiver le Zéro automatique.

## Arrêt automatique



Lorsque la fonction d'Arrêt automatique est activée, l'indicateur s'éteint automatiquement après 15 minutes de non-utilisation pour économiser la batterie interne.


Pour désactiver l'Arrêt automatique :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Arrêt automatique**.
- 5 Appuyez sur  pour désactiver l'Arrêt automatique.




## Enregistrer uniquement des numéros d'identification



Vous avez deux possibilités pour enregistrer le numéro d'identification de l'animal sans le peser.

La première méthode consiste à déconnecter les barres de charge. Ceci permet la pression du bouton  sans voyant stable. Cette méthode permet d'enregistrer pour chaque animal le numéro d'identification visuelle ou électronique ou les deux. Vous devez appuyer sur le bouton  pour chaque animal.

La deuxième méthode demande l'activation de la fonction Enregistrer ID seule. Lorsque la fonction Enregistrer ID seule est activée, l'indicateur ne demande plus la pression du bouton . Cette fonction est utile, par exemple, pour enregistrer des animaux au cours de leur chargement sur un camion. Dans ce cas, vous scannez l'EID ou tapez le VID d'un animal après l'autre. Par cette méthode, vous pouvez enregistrer soit le numéro d'identification électronique soit visuelle, l'enregistrement des deux n'étant pas possible.

Pour activer la fonction Enregistrer ID seule :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Appuyez sur .








- 4 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Enregistr. ID seule**.
- 5 Appuyez sur  pour activer la fonction Enregistrer ID seule.

## Système d'amortissement

Par amortissement, on entend la durée de temps nécessaire à l'indicateur pour stabiliser le poids. Le choix du système d'amortissement dépendra de l'objet à peser (bétail, ovins, fruits et légumes, fourrage, etc).

Smart III Bétail	Système d'amortissement idéal pour peser le bétail
Smart III Moutons	Système d'amortissement idéal pour peser les ovins
Chronométré	Vous pouvez spécifier un temps de pesage.
Moyenne	Le poids moyen sur un nombre déterminé de secondes est affiché en continu. Utilisé pour les poids immobiles tels fruits et légumes ou fourrage. Vous pouvez spécifier le temps de pesage.

Pour modifier le réglage du système d'amortissement et pour régler le temps de pesage :




- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Système amortissement**.
- 5 Appuyez sur  plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage du système d'amortissement corresponde à vos besoins.
- 6 Appuyez sur  pour afficher **Temps de pesage**.
- 7 Appuyez sur  plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage du temps de pesage corresponde à vos besoins.



*Note* : La fonction du Temps de pesage est uniquement disponible si vous avez mis le système d'amortissement sur Chronométré ou sur Moyenne.

## Langue

Pour les messages affichés par l'indicateur, vous pouvez choisir entre les langues suivantes : Anglais, Espagnol, Français, Allemand, Portugais, Chinois ou Japonais.

Pour modifier le réglage de la langue :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Appuyez sur .





- 4 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Langue**.
- 5 Appuyez sur  plusieurs fois pour choisir la langue qui vous correspond.

## Version du logiciel

---

Il vous faudra parfois connaître la version de votre logiciel pour être en mesure de diagnostiquer des problèmes.

Pour visualiser la version du logiciel :

- 1 Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  plusieurs fois pour afficher **Réglages**.
- 3 Appuyez sur .
- 4 Appuyez sur  plusieurs fois jusqu'à ce que la version du logiciel soit affichée.

## Entretien de l'indicateur

Ne jamais laisser l'indicateur ou les barres de charge dans l'eau. Stockez l'indicateur dans un endroit sec et frais.

L'indicateur est configuré de façon à s'éteindre automatiquement après 15 minutes de non-utilisation pour économiser la batterie.

Nettoyez l'indicateur uniquement à l'aide d'un chiffon humide à l'eau tiède et au savon. D'autres nettoyeurs peuvent endommager le boîtier.

## Informations de service et de garantie

Pour les informations de service et de garantie, voir [www.tru-test.com](http://www.tru-test.com).

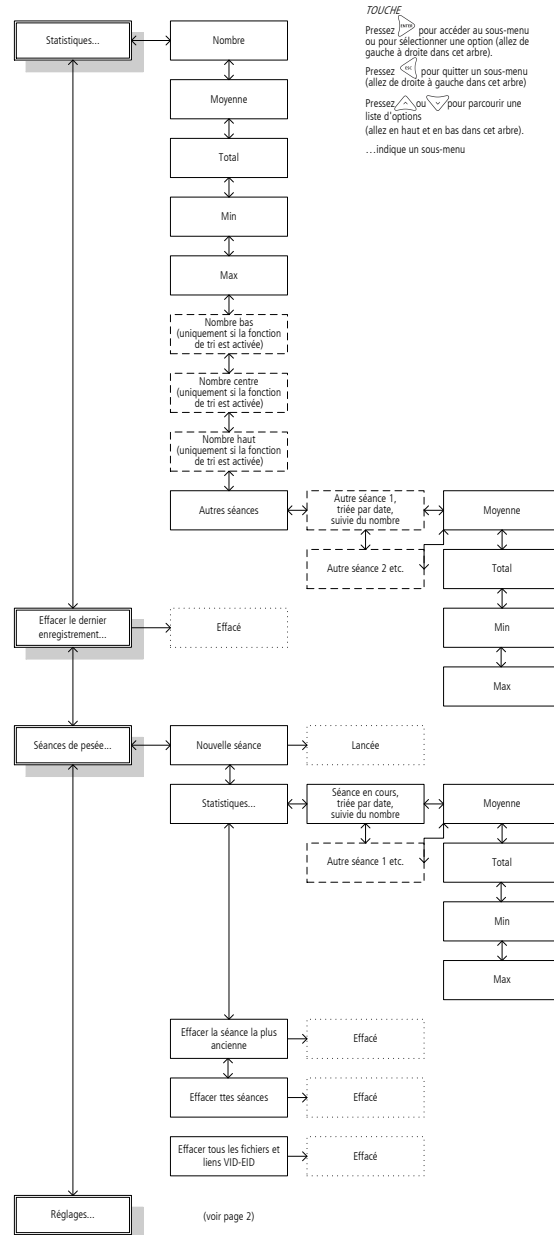
## Mise à jour du logiciel

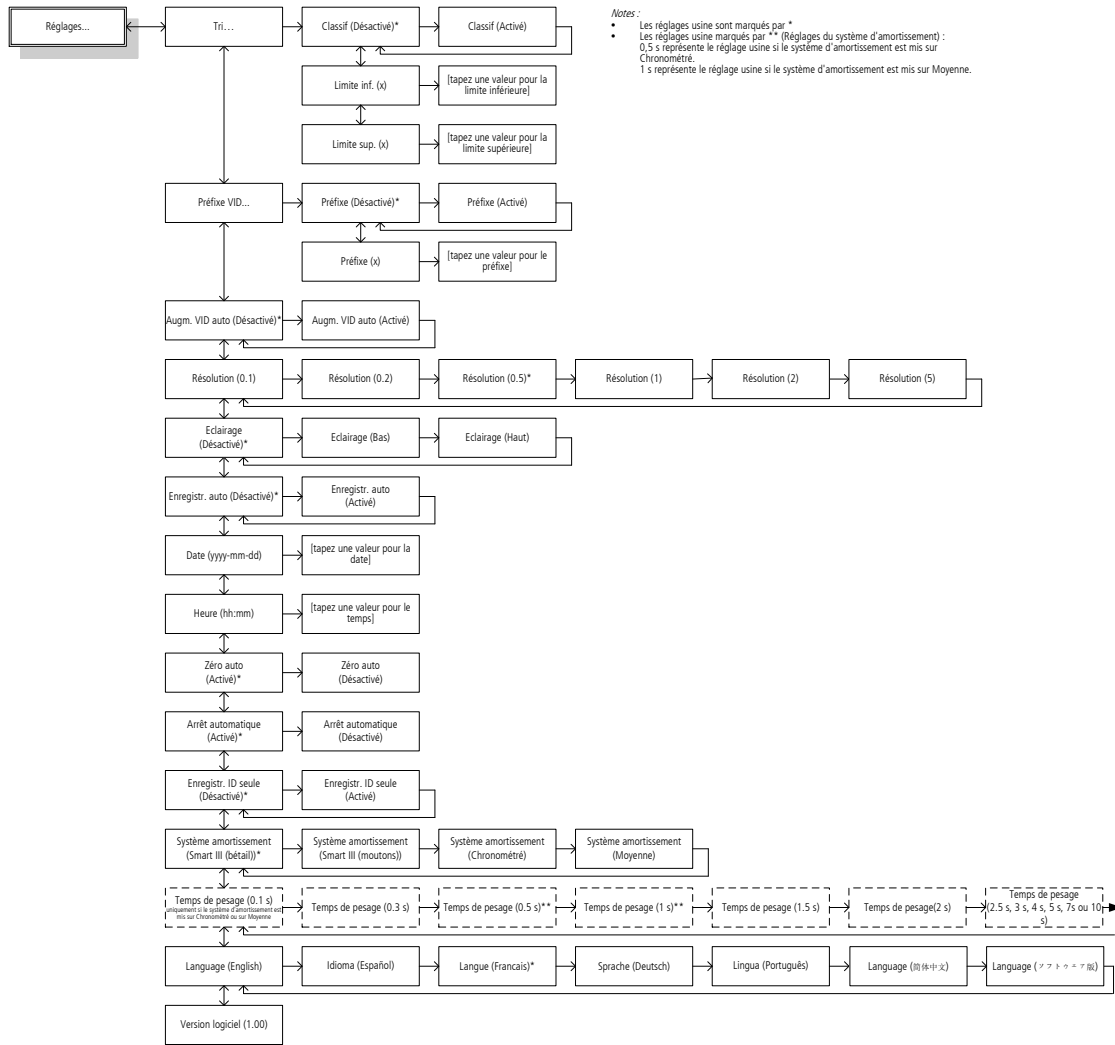
Vous pouvez télécharger la version la plus récente du logiciel depuis [www.tru-test.com](http://www.tru-test.com). Les instructions pour la mise à jour sont incluses dans le paquet de téléchargement.

## Caractéristiques techniques

Capacité totale	2000 ou 3000 kg selon les barres de charge utilisées.
Résolution	Préconfigurée à 0,5 kg (0,1 kg en mode Résolution fine).
Précision	±1 % ou 2 résolutions (la plus grande des deux valeurs) avec les barres de charge Tru-Test.
Alimentation électrique	5 V DC (adaptateur secteur).
Température de fonctionnement	-10 à +40 °C.
Température de stockage	-20 à +35 °C.
Autonomie de la batterie	Jusqu'à 20 heures avec 2 barres de charge connectées.
Environnement	IP67 (immersion dans l'eau jusqu'à 1 m de profondeur).

# Menus





# Index

- Arrêt automatique, 9
- Augmentation automatique du VID, 7
- Caractéristiques techniques, 10
- Charger la batterie, 2
- Charger l'indicateur. Voir Charger la batterie
- Éclairage par l'arrière, 8
- Effacer des données, 6
- Éléments de l'indicateur, 3
- Enregistrement automatique, 8
- Enregistrer uniquement des numéros d'identification, 9
- Entretien. Voir Entretien de l'indicateur
- Entretien de l'indicateur, 10
- EziLink, 4
- Fichier de transfert. Voir Transférer une liste de numéros d'animaux vers l'indicateur
- Garantie, 10
- Installation, 2
- Mise à jour du logiciel, 10
- Mise à zéro manuelle de la bascule, 5
- Peser des animaux, 4
- Préfixe, 7
- Régler la date et l'heure, 8
- Régler la langue, 9
- Résolution, 8
- Séances de pesée, 5
- Service, 10
- Statistiques, 6
- Structure des menus, 11
- Système d'amortissement, 9
- Transférer des données enregistrées sur l'indicateur vers le PC, 5
- Transférer une liste de numéros d'animaux vers l'indicateur, 4
- Tri, 7
- Utiliser l'interface de l'indicateur, 4
- Version du logiciel, 10
- Zéro automatique, 8